

# ཚུམ་བུ་ས་ནོར་བུའི་བང་མཛོད།

བཟོ་ཤིང་འཕྲན་པ་རབ་བྱུང་གིས་བཟང་མས།



མི་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་།

# རྩམ་བུས་ནོར་བུའི་བང་མཛོད།

བཀྲ་ཤིས་བརྟན་པ་རབ་རྒྱས་ཀྱིས་བཅུ་མས།

མི་རིགས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་།

**图书在版编目(CIP)数据**

文集宝石库/扎西丹巴绕杰著. —北京:民族出版社,  
2005.9

ISBN 7-105-07261-X

I.文... II.扎... III.文学-作品综合集-中国  
-当代-藏语 IV. I217.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 112903 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 14 号 邮编 100013)

<http://www.e56.com.cn>

民族出版社微机照排 艺辉印刷厂印刷

各地新华书店经销

2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月北京第 1 次印刷

开本:850mm×1168mm 1/32 印张:3.125

印数:0001-2000 册 定价:7.00 元

---

该书如有印装质量问题,请与本社发行部联系退换  
(藏文室电话:58130509;发行部电话:64211734)

དཔེ་ལྗོན་འགན་འཁུར་པ།

责任编辑:

མདུན་ཤོག་རྩལ་འགོད་པ།

封面设计:

པ་སངས་དབང་ཚེང།

巴桑旺庆

མེ་ལོང།

孟龙

# རྩམ་བུས་ནོར་བུའི་བང་མཛོད།

བཟུང་ཤིང་བཞུག་པ་རབ་རྒྱས་ཀྱིས་བཅུ་མས།

མི་རིགས་དཔེ་ལྗོན་ཁང་གིས་བསྐྱུར་ཞིང་འགྲེམས་སྤེལ་བྱས།

(ལེ་ཅིན་ནི་མིང་ཡི་བྱང་ལམ་ཨང་14པ། ཟླ་ག་ཨང་100013

ཁ་སངས་ཨང་གྲངས་58130511)

མི་རིགས་དཔེ་ལྗོན་ཁང་གི་སྐུལ་འོད་པར་སྐྱོག་ཁང་ནས་པར་བསྐྱོགས།

དབྱི་རྒྱའི་པར་འདེབས་བསྐྱོ་གྲས་པར་བཏབ།

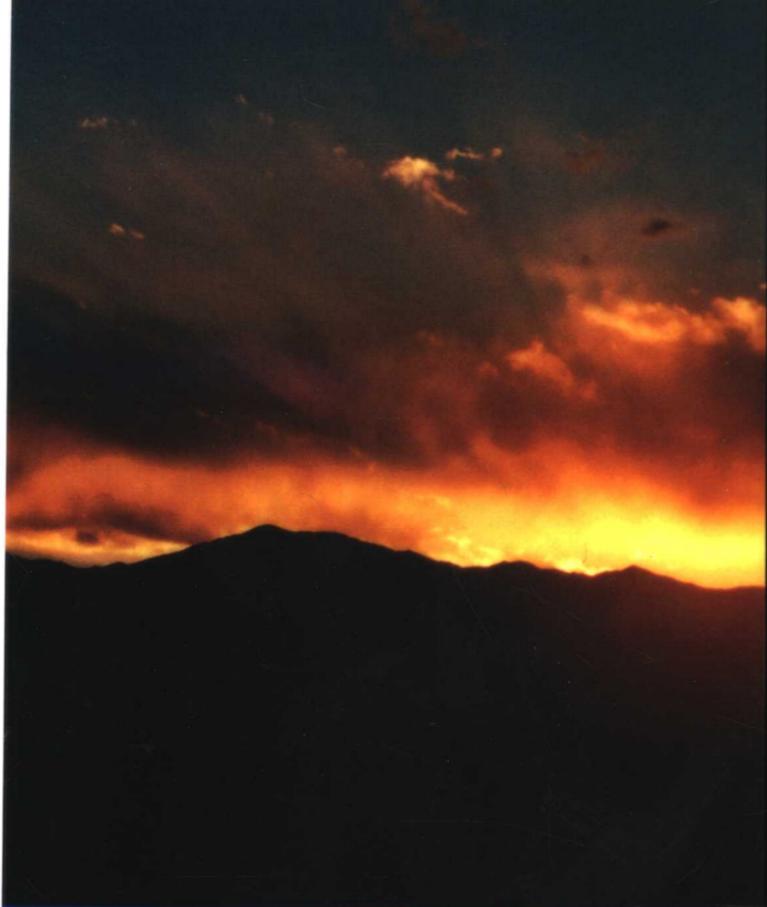
2005ལོའི་ཟླ་9པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྱོགས།

2005ལོའི་ཟླ་9པར་ལེ་ཅིན་དུ་པར་བེངས་དང་པོ་བསྐྱོགས།

དེབ་ཚད། 850mm×1168mm 1/32 པར་ཤོག་3.125

པར་གྲངས། 0001 - 2000 དེབ་རེར་ཚོར་7.00





ལུ་བ་ཕྱོགས་མཁྱེན་འཕྱུར་ནག་པོའི་རྒྱལ་པན། །  
བཞུད་པའི་ཉི་ཟླེན་ཕོག་པའི་ལུན་མཚམས་ཀྱི། །  
ཚུའཛིན་དམར་པོ་ལང་ལོང་འཕྱུར་བའདི། །  
སྐར་ཚོགས་ལྗེའི་གོགས་སྤྱོད་བོས་བཞག། །



བཞུང་པའི་སློམ་རྒྱལ་སལ་ཕྱག་འཚམས།



དེ་ཡང་རིན་པོ་མེ་མཚོག་སྤུ་འབྲུང་ས་པའི་ཡུལ་ནི་གནས་མཚོག་ཁ་བ་ཤི་  
 པའི་ཡ་བྱུལ་མདོ་ཁམས་ལྷ་ཚོག་རལ་གཞུང་རིག་པའི་འབྲུང་གནས་ཀྱི་ས་ཆ་གཞུ་  
 རྒྱུང་གྲང་དུ་རབ་བྱུང་ ༡༦ པའི་ལྷགས་ཁྱི་ལོ་ ༡༦༠ ལོར་རིགས་རུལ་སྤུན་སྤུམ་  
 ཚོགས་པའི་ཡབ་ནོར་བུ་རྒྱལ་མཚན་དང་བཟུ་ཤིས་རྣམ་རྒྱལ་སྤུ་མཚེད་གཉིས་  
 དང་ཡུམ་བསོད་ནམས་སྤུ་མོའི་སྲས་ཀྱི་རྒྱལ་དུ་རོ་མཚར་གྱི་བལྟས་དུ་མ་དང་  
 བཅས་བདེ་བར་སྤྱོད་བལྟམས་སོ།

དེ་ནས་རིན་པོ་མེ་མེན་པར་སྤྱོད་ཚེ་གར་ནོར་བུ་རིན་པོ་མེ་མཚོག་ནས་  
 འདི་བལྟན་པ་ལ་སན་ཤིན་རྒྱ་ཚོག་ས་ཞིག་འོང་བ་འདུག་པས་མཚན་ལ་བལྟན་  
 པར་རབ་རྒྱལ་ཞེས་གནང་བ་ལྟར་མཚན་དེ་ལྟར་བཏགས་།

ཡབ་ཡུམ་གཉིས་ཀྱིས་ཡུང་གཙང་རྒྱ་དང་བཅས་ཉེ་བསྐྱེད་བསྐྱེད་མ།  
 རིན་པོ་མེ་མཚོག་སྤུ་རྒྱུང་དུའི་དུས་ནས་ཡུང་རབ་བྱུང་གི་རྟེན་ཅན་ལ་རྒྱགས་  
 ཤིན་རྒྱ་གཉེས་ཤིང་། དེའང་དགུང་ལོ་ཤིན་རྒྱ་ལའི་རུལ་སྤུ་དགོན་ཡུང་ནང་  
 བས་དགེ་འདུན་གྱི་ཚོས་གར་ཚོགས་པའི་དུས་རིན་པོ་མེ་མཚོག་ཚོགས་འཆལ་  
 བར་ཐེབས་པའི་སྐབས་ཞེས་བཤ། རིན་པོ་མེས་དགེ་འདུན་འདུས་ཚོགས་  
 འཆལ་མ་ཐག་ཡབ་ལ། ད་ལྟ་པ་བྱེད་གྱི་ཡིན་ཞེས་ནན་གཏན་གྱིས་ལྷ་བ་ཡུལ་  
 བས། ཡབ་ཀྱིས། ད་ལྟ་ལྷོ་ལོ་ན་ཤིན་རྒྱ་ལའི་བས་གལ་ཡོང་ཆེས་སྤྱོད་ལྟའི་ཞེས་  
 གསུངས་ནས་རེ་ཞིག་མ་གནང་བས་རིན་པོ་མེ་མཚོག་ནས་སྤུན་ཆབ་འབྲུམ་  
 འབྲུམ་དུ་གསེལ་བར་མཛོད།

དགུང་ལོ་དུག་གི་ཚོག་རིན་པོ་མེ་མཚོག་ནས་ཚོག་མར་སྤུ་ཚོ་འདིའི་ཡི་གེ་  
 བསྐྱེད་མཚོ་བཙམས་པའི་རྒྱལ་བལྟན། འོན་ཡུང་གཞན་དང་མི་འདྲ་བར་  
 ཚོགས་ཐེད་དུ་མཆིན། དགུང་ལོ་བཅུ་བཞིའི་ཚོག་མཚོ་མདའ་རྒྱང་འཇི་གར་  
 བཟུ་ཤིས་ཚོས་སྤྱིང་དུ་ཚོས་བཞུགས་གནང་ཚོག་འཇི་གར་དགོན་གྱི་འདོན་རྩ་  
 དབྱེད་མ། གར་འཚམ། འབྲུང་དགོས་སོགས་ལ་མཁམས་པར་སྤྱོད། རིན་པོ་མེ་  
 མཚོག་ནས་དེ་ཅེས་ཀྱི་ཚོག་པར་མི་འཇི་བར་དཔལ་རྒྱལ་བ་རྗེ་འཚུངས་དང་



འདིར་ཞིབ་པར་མི་སྒྲོལ།

པོད་བསྟན་འཛུགས་འདི་སྒྲོལ་གྱི་མ་འཁུར་པར་དཔལ་ཚོར་གྱི་ཕྱགས་པའི་  
མིགས་ལམ་གཞིར་བཞག་གི་ཐོག་ནས་དེར་སྟུང་ཚོད་ན་མས་ཚོལ་ཕྱེད་མིགས་སྟེ་  
བ་འབྲུམ་གྱི་ཚོགས་ལའང་མི་འཇིགས་པའི་སྒྲོབས་པའི་དེར་སྟུང་དང་ལྷན་པས་  
དེར་ཉུང་གི་ཚོགས་ལེ་སྟེ་བཅེས་སྟུང་ཉུང་བཞིག་ཚོ།

ཕྱགས་འདོད་དང་མཐའ་འདོད་གྱི་སྒྲོལ་གྱི་མ་ཚོས་པར་མ་འདོད་པའི་སྒྲོ་  
གསར་ནམས་ལ་ཕན་དུ་མེ་ནས་ཇེ་འདིའི་ཕྱགས་ལྱི་བཞིན་པ་ལྟར་ཉུང་མེས་ས་  
གྱིས་ཉུན་ནས་བསྐྱངས་ཏེ་རྒྱལ་པའི་བཀའ་དང་ཇེ་སྟེ་འཇུག་མཐའ་པའི་བཅུན་  
བཅོས་མང་པོ་དག་གཞིར་བཞག་ལྟེ་མིན་ཚེན་མི་ལྷན་སྟུང་ས་ལྟར་འཇུག་པར་  
དཀའ་བའི་ཆེས་སྟུང་ཉུང་བའི་བཅུན་བཅོས་དེར་ཉུང་དཔལ་སྒྲོན་ལྷན་ཞིན་  
པ་“བསྟན་ཚོད་དུ་གསུམ་གྱི་དཀའ་འབྲེལ་ལེགས་བཤད་ལྟེ་མའི་འོད་ལྟོན་”  
དང་། “ཚ་མིའི་གནས་ཡིག་དང་གསུམ་འདྲེན་པའི་མིར་ན” “ལྷུ་བ་མཚའི་  
བཅུན་བཅོས་མི་མིགས་དོ་ཇེ་འོ་ཚོ་”གསུམ་དང་། དཔལ་སྒྲོན་ལྷན་ལྟེ་འོད་པོ་དང་  
“མིགས་ལམ་གནས་ལུགས་ཐོག་མངའ།” “མེས་ལྷན་གྱི་འབྲེལ་བ་ཇེ་བཅུན་  
ལུགས་པའི་དཀོན་པ་རྒྱན་” ལམ་འབྲེལ་གྱི་འབྲེལ་བ་“ཚོར་གྱི་ཕྱགས་པའི་  
དཀོན་པ་རྒྱན་”པ་ཚོགས་པ་ལམས་ཉེན་ལེ་བ་འབྲུམ་གྱི་བཟུང་པར་ལྷགས་མི་  
ཚོད་པའི་མིགས་ལམ་གྱི་ལྷན་པའི་གསུང་གི་ལྷན་ལས་དག་འཇུག་གིར་ལུང་ལྷན་  
ཉུན་གྱི་མིགས་པ་སྟེ་བ་ལམས་ལྱི་ལྷན་ལམ་ལེགས་སྟེ་སྟེ་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་  
ཞིན་པ་དང་། མཚན་བཞིན་པ་མཚན་མོས་བཅས་གང་ཉུང་ལྷགས་ཚོ།

དེར་ཚོམ་པའི་རྒྱལ་ལྟེ་མེས་རབ་གྱི་ལྟེ་མོ་དབྱུངས་ཅན་མ་ལྟེ་ལ་  
བཞུགས་པ་བཞིན་ཉུང་ཚོད་ལྟེ་ཚོགས་མིན་ཉུང་ལྷན་ཞིག་བཞུད་ལྟེ་དོན་ལྷན་  
པར་བཟང་བ་མཚན་ན་ཚོགས་དོན་གཉེས་ཀའི་ཆ་ནས་ལུན་གསུམ་ཚོགས་པ་རྒྱ་  
གར་གྱི་སྒྲོབ་དེའོད་ཉུང་བ་ཅན་གྱི་དཀོན་པ་པའི་ལྟེ་པོ་མོན་པའི་ཕྱགས་ཅན་  
གྱི་ལྷན་དག་པ་ཡིན་པས་ལྷན་དག་པ་མང་པོའི་ཕྱགས་ཡིད་དབང་ལྟེ་ཉུང་ལྷན་

པ་རྒྱུ་འགྲོ་མང་པོས་མཐུན་སྡེར་དུ་གྲུབ།

ལྷན་པར་དུ་རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་ནས་དབྱུང་གཅོད་ལྷལ་དུ་བཤད་གྲགས་ར་  
འཇུགས་གནང་སྟེ་དུས་ལྟན་ལོ་བཅུ་ཡས་མས་ཤིག་གི་ནང་། ཚེས་ཟུང་པར་  
བདུན་ཟུང་། ཅེས་པའི་དཔེ་རྣམས་ཐོ་མཐའ་བར་གསུམ་གྱི་བར་ཆད་མི་ཉུང་བ་  
ཞིག་མཛད་ལྟར་དུ་སྤྲོད་ཡང་། ཁོང་གིས། རྣམ་པར་སྤུས་ཀྱི་ཁི་མན་ཅམ་ལ་མ་  
གཟིགས་པར་མཐའ་རྒྱག་གི་བརྟན་དོན་ལ་དགོངས་ནས་བཟོད་པའི་ཚོ་ཆ་སྤུལ་  
གསོལ་བའི་སྟེང་རྣམས་ལྷན་པར་ཅན་ལ་བརྟེན་ནས་གཞུང་པོད་ལྷ་འཆད་ཚོད་  
མཐའ་རྒྱུན་པ་དང་། རྣམ་པར་དེར་འདུས་ཀྱི་སྟོན་ལྟར་སྤོབ་དུ་རྣམས། རབ་  
དགེ་སེམས་ལྷན་པར་ཅན་གྱི་སྣོ་ནས་གཞན་ལ་འཆད་ཉན་བྱེད་སེས་པ་དང་།  
འཁྲིལ་གཞན་ལ་འཆད་ལྷས་བུལ་ཡང་དགེ་སེམས་ལྷན་པར་ཅན་རང་རྒྱུད་ལ་  
རྣམ་པ། མཐའ་མ་ཡང་གཞན་ཚོས་བསམ་གྱི་ལས་ལ་སྟེང་ཁོངས་ནས་སྤུལ་བ་  
པོ་ཞིག་དུ་རེ་བ་མཐའ་མ་རྒྱུན་པའི་བར་ཚ་བའི་སྤྲ་མ་མཐའ་ཆེན་དོ་རྗེ་འཆད་ལ་  
གསོལ་བ་འདེབས་ཤིང་སྤྲུགས་སྟེང་རྗེ་ཆེན་པོས་ཀྱང་ནས་བསྐྱེད་ས་ཉེ་རྒྱུན་པའི་  
རི་རྩ་དུ་འབྱིང་དེར་གནས་པ་ནི་མ་པའི་རྗེས་འཇུག་རྣམས་ཀྱི་ཡང་ཉམས་སུ་  
ལེན་འོས་པའི་མཚན་པའི་ཆ་གས་ཤིག་ཡིན། ཞིབ་པ་ནི་མཚན་རྣམས་རྒྱས་པ་  
བརྒྱགས་པའི་སྐབས་འདྲི་བའི་འདུན་པ་སྟེང་དབྱུང་ན་གནས་སོ།

གཞན་ཡང་། རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་ནས་ཉིད་ཀྱི་སྤྲ་མ་ལ་དད་པ་བསམ་གྱི་མི་  
ལྷན་པ་རྣམས་པའི་རྒྱུན་གྱིས་མཐའ་ཆེན་དོན་བརྒྱུད་ཉི་མའི་མཚན་ཚོས་མ་ཐག་དུ་  
སྤྲའི་རྣམས་འཇུར་ཡོངས་སུ་འཇུར་བའི་ཚོས་གྲུས་ལྷ་བཞིན་ཡོད།

རིན་པོ་ཆེ་མཚོག་སྟོན་ན་ཚོད་སྤ་བའི་རྣམས་སུ་དཔེ་ཆ་ལ་བཟོན་འགྲུས་  
གནང་རྒྱལ་ལ་མཐའ་ཆེན་དོན་བརྒྱུད་ཉི་མ་མཚོག་སྤྲུགས་མཐུ་ནས་འདུས་པ་རྒྱ་  
མཚོའི་དབྱུང་ན། ཨ་སོ་བརྟན་པ་སོགས་ཀྱི་བཟོན་འགྲུས་དང་སེས་རབ་གཉིས་  
རྩ་དུ་མི་རྣམས་ནང་གཞན་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཚིག་བཅད་རེ་རྒྱུད་རེ་སྤོལ་འཛོན་  
ལྷན་དགོས་རྒྱ་རེད། ཅེས་གསུངས་སྤྱོད་ཡོད་ཅིང་། གཞན་ཡང་མཐའ་ཆེན་



## 作者简历

四周雪山围绕清凉界，  
虽有众多学者成就者，  
融会贯通显密佛法者，  
唯有尊师玛微尼玛师。

作者扎西丹巴饶杰(或叫阿旺央坚祖拉嘉措龙日玛微尼玛)于藏历十六饶迥金狗年即公元1970年出生在昌都地区的江达县秀琼冈地方,父名罗布坚参,母名索朗玉姆。出生时伴随有诸多奇异征兆。出生后不久,大成就者嘎尔诺仁波且说他将对佛法大有裨益,取名为丹巴饶杰。在父母双亲的精心呵护下茁壮成长。

仁波且自小喜爱出家人的用具,在他很小的时候,见到比丘僧团后就非常认真地请求父亲让他出家当僧人。父亲说,现在你年龄太小,不能出家。以后再看吧。当时,仁波且就潸然泪下。六岁开始学修藏文的拼读和书写并毫不费力就掌握,与同龄孩子大不相同。十四岁时在江达县的紫嘎尔扎西曲林寺出家,掌握了该寺念诵腔调、噶尔羌母神舞、吹奏法等。但是,仁波且并不满足于这些,他依止与金刚持佛无二无别的大善知识堪钦·顿鞠尼玛,先后学习了三十五种经论,又参拜不同教派的上师,系统学习了格鲁派、萨迦派、宁玛派、觉囊派、噶举派

等雪域西藏的五大教派理论。尤其是精通噶举派的教理。之后,由堪钦·顿鞠尼玛和大学者楚如·次朗等上师授位为无畏狮子座座主。

扎西丹巴饶杰仁波且远离双亲和家乡,平等对待世间八法,潜心学修精要佛法,成立了“噶举派教理宣讲园”,向在此聚集的众有缘讲授《入菩萨行论》、《解脱道庄严论》以及“五部大论”、胜乐、密集等。他讲授时重点难点解释透彻,讲解通俗易懂。在用因明学论证和辩论教理方面,这位尊者从未输过对手,他以善巧方便辩倒对方的事迹很多,在此不赘述。他是当今雪域用法称的方法推理和辩论的高手。

他已经出版的著作有《摄类、因明、中观难释·正言日光》、《杂日神山志·三信乘》、《四宗源流简介》三部;即将出版的有《理路·霹雷》、《〈般若〉释·弥勒心饰》、《〈释量论〉释·法成心饰》。他写作不是为了名也不是为了利,而是为了未来人,为了阐释佛法。其著作内容深邃,形式优美。尤其他在前、后藏弘扬佛法达十余年时,曾遇到了种种挫折和灾难。但他从不在乎一时的得失,而是以最终弘扬佛法为重任,以惊人的毅力,克服了种种困难,对“五部大论”作到了尽善尽美的讲、辩、著。他并教导其弟子们要学会以善良之心去教授别人,同时以同样的心态去聆听他人的教诲;实在没有能力去教授他人,也要作到心怀特有的善品德。为使弟子们能够激发他人作到闻、思、修,大师总是祈祷其恩师堪钦金刚持,以慈悲之心和稳若泰山的姿态,成为弟子们终身依靠的上师。这是未来的

信徒们应予以领会并实践的部分功德。大师的详细功德将在其详传里作介绍,在此不再赘述。

仁波且对自己的恩师堪钦·顿鞠尼玛具有不可思议的信仰,上师堪钦·顿鞠尼玛也非常赏识和赞颂仁波切,说在紫嘎尔寺除了以前的工珠仁波且外还没有见过像我这位弟子那样有学问的人。但是仁波且从不向人谈及自己,有人问他的经历,他也闭口不谈。这段简历是笔者多方打听后写出来的。总之,本书作者扎西丹巴饶杰仁波且是一位具备闻思修、讲辩著、智贤善等智者九条标准,通达共不共知识,身口意三门德行清净,精通总佛法,尤其精通噶举派佛法的大学者。

顶布且寺学僧丹巴尼玛 2005 年 4 月 15 日

## A Brief Biography of mKan Chen Yid bZhin Norbu

**By his disciple: Shar Phrug bsTan Pa' Nyin Byed**

According to the prophecy of many religious masters, dBon Ras Sengge, the reincarnation of the great translator dGyas mDrzad, borne o the Snow – land and appeared as religious master to lead the countless meritorious followers to enlightenment. Moreover, he came to the snow – land for inheriting the doctrine of Buddhism, especially for succeeding the perfect doctrine of dkr brGudpa sect. As his deed has been known over the world in the present, I'm taking a small piece of his achievement just like taking a small drop from the ocean to introduce it to you.

His name known is as mKhan Chen Yid bShin gyi Norbu Ta Shis bsTan Pa Rab rGyas or Ngag dBang dByangs Jan gTsub Lag rGya mTsho Lung Rigs sMra Ba' Nyima. He was borne in 1970, which is in the 16th Rab Byung (the sixty year cycle in the Tibetan calendar) of iron dog year. His birth place is gShung Chung sGang in eastern Tibet. He has two fathers. They are Norbu rGyaltshan and